

اعضا محترم کمیته تألیف و ترجمه دانشگاه

با سلام و احترام

پیرو برگزاری چهل و ششمین شورای کمیته تألیف و ترجمه دانشگاه در اسفند ۱۴۰۰ بدینوسیله صورتجلسه مصوبات مربوطه جهت استحضار ارسال می گردد.

مصوبات	دستور جلسه	
موافقت با درج لوگو پس از انجام اصلاحات مدنظر داوران	کتاب "کلیات، پیشگیری و درمان covid 19"	۱
موافقت با درج لوگو پس از انجام اصلاحات مدنظر داوران. توصیه می شود با توجه به اینکه کتاب فارسی نوشته شده است حتی المقدور جداول و نمودارها نیز یکدست باشد مگر اینکه قابل ترجمه نباشند. بعنوان مثال جدول ۳-۴ مشاهدات میکروبیاز نمونه ها قابلیت ترجمه را دارد. بخصوص که به نظر می رسد کتاب از سایر متون ترجمه شده باشد. توصیه می شود این موارد رعایت شود. اشکال و نمودارهای زیادی به صورت عکس در کتاب دیده می شود که به نظر از منبع خاصی گرفته شده است توصیه می شود به لحاظ حفظ اصول حرفه ای حتما منبع و رفرنس ذکر شود. مانند شکل ۴-۲ صفحه ۸۱ یا ۳-۴ یا تعداد دیگری از این قبیل. مورد دیگر توصیه می شود جداول یا کلا فارسی یا کلا انگلیسی باشد مثلاً جدول ۴-۱ صفحه ۹۹ بهتر است کلا فارسی نوشته شود و به لحاظ ادبی ساختار کتاب را زیرسوال می برد. چرا که کتاب با جزوه و گایدلاین فرق دارد و نوشتار باید قوی و یکدست باشد.	کتاب "آزمایشگاه بالینی؛ از نمونه تا تشخیص"	۲
موافقت با درج لوگو. توصیه می شود اعداد در جداول فارسی نوشته شود و از فرمت انگلیسی خارج شود و اینکه لغات انگلیسی در متن بهتر است به زیرنویس انتقال یابد	کتاب "بهداشت و میکروبی شناسی مواد غذایی"	۳

نامه فوق بدون مهر دبیرخانه فاقد اعتبار می باشد



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات

بهداشتی و درمانی البرز

معاونت تحقیقات و فناوری

تاریخ: ۱۴۰۱/۰۱/۰۷

شماره: ۱۴۰۱/۵/۶۰/۱

پیوست: ندارد

۴	کتاب "شاخص های مدیریت در نظام سلامت" طرح در شورا جهت تعیین داور	داوران پیشنهادی: دکتر لیلا کیکاووسی، دکتر هادی حسینی، دکتر فدایی (د ع پ اهواز)، دکتر سیما فیض اله زاده
۵	کتاب "غذاهای فراسودمند (تاریخچه، تعاریف و الزامات، کاربردهای بالینی، وضعیت بازار)" طرح در شورا جهت تعیین داور	داوران پیشنهادی: دکتر حمید شمسی باغبان، دکتر مریم دائی، دکتر حاجی اقا بزرگی، دکتر دانش زاد، دکتر درخشانیان

دکتر غلامرضا عزیزی
مدیر اطلاع رسانی پزشکی و منابع علمی

نامه فوق بدون مهر دبیرخانه فاقد اعتبار می باشد

آدرس: کرج- ۴۵ متری گلشهر- کوچه صفاریان- معاونت تحقیقات و فناوری

تلفن: ۰۲۶۳۴۶۴۳۹۲۲ نمابر: ۰۲۶۳۴۶۴۴۲۵۵

research@abzums.ac.ir